





HIROICHI

ICHIEI ISHIBUMI

ZERO MIYAMA



Life.2 29 Life.3 55

Life.4 81

ite.ex2 106 ite 5 109

Life.6 13









































































































































































































THESE































































































































































TRANSLATOR NOTES

COMMON HONORIFICS

na Assantife : Indicates familiarity or claseness: if used without permission or reason, addressing some one in this manner would constitute on insult. san: The Janenese equivalent of Mr./Mrs./Miss. If a situation calls for politeness, this is the fail-safe

same: Canveys great respect; may also indicate that

the social status of the speaker is lower than that of the addresses kun : liked most often when referring to bays, this in-

dicates affection or familiarity. Occasionally used by elder men among their peers, but it may also be used by anyone referring to a person of lower standing. chen: An affectionate benarific indicating familiarity used mostly in reference to pirts; also used in reference to cute nervous or animals of either needer. senoal: A suffix used to address upportlessmen or mare experienced cowarkers

sessel: A respectful term for teachers, ortists, or high-level professionals.

Radio celisthenics: In Japan, instructions for an exercise regimen are broadcast during the early marning over the radia and are used by schoolchildren, seniors, and even companies that wish to improve employees' overall health. During the summer vocation brandcosts, participants can keep track of their porticipation with stamp rands

PAGE AT

Natto: An infomously healthy traditional Japanese food made from fermented soybeans. The fermenting process gives gatta a distinct oder and a sticky web that stretches between the booss

DACE 140

The proprietress's hand gesture: The gesture that the restourant owner is making with her thumb and forelinger means "money."

PAGE 146

Tairoki: One of the incredients in the daily lunch special is reivoki. a fish-shaped pastry typically filled with curet red bean nexts that's natular in leasn

PACE 154 Inliene: A contraction of "I alite Complex."

PAGE 160

Monthly Ornoon Age: This is the monthly Japanese

money enthelpery in which the education of Wish School DxD is serialized.







Special thanks! YUUKI KAGURA-SAN NOE-SAN

YOU'VE ALL BEEN SO HELPFULL

-HIROICH

HIGH SCHOOL DXD ASIA & KONEKO'S SECRET CONTRACT!?

HIROICHI ICHIEI ISHIBUMI ZERO MIYAMA

Translation: Caleb D. Cook

This book is a work of fiction. Names, characters, places, and incidents are the product of the author's imagination or are used fictitiously. Any resemblance to actual events, locales, or persons, living or dead, is coincidental.

HIGHSCHOOL DXD ASIA & KONEKO HIMITSU NO KEIYAKU!? © 2012 HIRDICHI © 2012 ICUTEI ISUIGIIMI - ZERO MIVAMA

© 2012 ICHIEI ISHISUMI • ZERO MIYAMA Edited by FUJIMISHOBO.

Edited by FUJIMISHOBO.
First published in Japan im 2012 by KAOOKAWA CORPORATION, Tokyo.
English translation rights arranged with KAOOKAWA CORPORATION,
Tokyo, through TUTTLE-MORI AGENCY, INC., Tokyo.

Translation © 2014 Harbette Book Group, Inc.

Application Copyright @ 2010 by Hachette Book Group, Inc.

All rights reserved. In accordance with the U.S. Copyright Act of 1976, the scanning, uploading, and telectronic sharing of any part of this book without the permission of the publisher is unlawful piracy and thert of the author's intellectual property. If you would like to use material from the book (other han for review uponest), prior written permission of the property of the

Yen Press Hachette Book Group 1290 Avenue of the Americas

New York, NY 10104

www.HachetteBookGroup.com www.YenPress.com

Yen Press is an imprint of Hachette Book Group, Inc. The Yen Press name and logo are trademarks of Hachette Book Group, Inc.

The publisher is not responsible for websites (or their content) that are not award by the publisher.

First Yen Press ebook Edition: December 2014

cbook ISBN: 978-0-316-25819-7

Ann TSSN: 978-0-316-25820-3

